

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 272

Volum 51

14 ta' Ottubru 2008

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 995/2008 tat-13 ta' Ottubru 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 996/2008 tat-13 ta' Ottubru 2008 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009 3

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Kunsill

2008/792/KE:

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Frar 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea** 5

Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan, min-naha l-oħra, dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea 6

Kummissjoni

2008/793/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-1 ta' Ottubru 2008 dwar l-eligibbiltà tan-nefqa mgarrba minn ċerti Stati Membri fl-2008 għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data meħtieġa għat-thaddim tal-Politika Komuni tas-Sajd (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 4013).....** 11

2008/794/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2008 dwar l-allokazzjoni lir-Renju Unit ta'jiem addizzjonali fuq il-baħar fid-diviżjoni VIIe tal-ICES (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5657)** 15

2008/795/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-10 ta' Ottubru 2008 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi interim li għandhom x'jaqsmu mal-influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1 fit-tjur fil-Ġermanja (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 6026) ⁽¹⁾.....** 16

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

- ★ **Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/796/PESK tat-13 ta' Ottubru 2008 li temenda l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar** 19

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 995/2008

tat-13 ta' Ottubru 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-14 ta' Ottubru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	79,4
	MK	53,7
	TR	62,5
	ZZ	65,2
0707 00 05	JO	156,8
	MK	81,9
	TR	97,4
	ZZ	112,0
0709 90 70	TR	125,7
	ZZ	125,7
0805 50 10	AR	71,0
	BR	51,8
	TR	105,0
	UY	95,7
	ZA	86,6
	ZZ	82,0
0806 10 10	BR	224,6
	TR	85,5
	US	224,7
	ZZ	178,3
0808 10 80	AR	67,2
	CL	42,0
	CN	53,8
	CR	67,4
	MK	35,3
	NZ	89,4
	US	106,3
	ZA	81,5
	ZZ	67,9
0808 20 50	CN	39,1
	TR	129,5
	ZA	99,5
	ZZ	89,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 996/2008**tat-13 ta' Ottubru 2008****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2008/2009 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 945/2008 ⁽³⁾. Dawn ilprezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 991/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009, huma b'dan mmodifikati skond l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-14 ta' Ottubru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 258, 26.9.2008, p. 56.

⁽⁴⁾ ĠU L 269, 10.10.2008, p. 3.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-14 ta' Ottubru 2008

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,14	4,73
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,14	9,96
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,14	4,54
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,14	9,53
1701 91 00 ⁽²⁾	24,05	13,57
1701 99 10 ⁽²⁾	24,05	8,69
1701 99 90 ⁽²⁾	24,05	8,69
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Frar 2008

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan min-naha l-oħra, biex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea

(2008/792/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 44(2), it-tielet sentenza ta' l-Artikolu 47(2), u l-Artikoli 55, 57(2), 71, 80(2), 93, 94, 133 u 181a, flimkien mat-tieni sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Ottubru 2006, il-Kunsill, fisem il-Komunità u l-Istati membri tagħha awtorizza lill-Kummissjoni, biex tinnegoza mar-Repubblika ta' l-Użbekistan Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan min-naha l-oħra, biex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea.
- (2) Sugġett għall-konklużjoni possibbli tiegħu f'data aktar tard, il-Protokoll għandu jiġi ffirmat fisem il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom.

- (3) Il-Protokoll għandu jiġi applikat b'mod provviżorju mill-1 ta' Jannar 2007, sakemm jintemmu l-proċeduri rilevanti għall-konklużjoni formali tiegħu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-President tal-Kunsill hu b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna/i bis-setgħa li tiffirma/jiffirmaw, fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, il-Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha l-waħda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan min-naha l-oħra, biex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, bil-possibbiltà li jkun konkluz fi stadju ulterjuri.

It-test tal-Protokoll huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Sakemm jidhol fis-seħh, il-Protokoll għandu jiġi applikat fuq bażi provviżorja mill-1 ta' Jannar 2007.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' Frar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

A. VIZJAK

PROTOKOLL

ghall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika ta' l-Użbekistan, min-naha l-oħra, dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

minn hawn 'il quddiem imsejha 'l-Istati Membri tal-KE', irrappreżentati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, u

MILL-KOMUNITÀ EWROPEA U MILL-KOMUNITÀ EWROPEA TA' L-ENERĠIJA ATOMIKA,

minn hawn 'il quddiem imsejha 'il-Komunitajiet' irrappreżentati mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u mill-Kummissjoni Ewropea,

minn naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA TA' L-UZBEKISTAN

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Partijiet" għall-ghanijiet ta' dan il-Protokoll,

WARA LI KKUNSIDRAW id-dispożizzjonijiet tat-Trattat bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju ta' l-Olanda, ir-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju ta' l-Iżvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea), u r-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija, dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, li gie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' April 2005 u li ser jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2007,

WARA LI KKUNSIDRAW is-sitwazzjoni ġdida fir-relazzjonijiet bejn ir-Repubblika ta' l-Uzbekistan u l-Unjoni Ewropea li johorġu mill-adeżjoni fl-UE ta' żewġ Stati Membri godda, li tiftah opportunitajiet għal aktar żvilupp għall-kooperazzjoni bejn ir-Repubblika ta' l-Uzbekistan u l-Unjoni Ewropea,

FILWAQT LI JQISU x-xewqa tal-Partijiet li jiżguraw il-ksib u t-tweqqif ta' l-ghanijiet u l-prinċipji tal-FSK,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija għandhom ikunu Partijiet fil-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi Shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika ta' l-Uzbekistan, min-naħa l-oħra, iffirmat f'Firenze fil-21 ta' Ġunju 1996 u li daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 1999 (minn hawn 'il quddiem 'il-Ftehim') u għandhom rispettivament jadottaw u jiehdu nota bl-istess mod, tat-testi tal-Ftehim, kif ukoll tad-Dikjarazzjonijiet Kongunti, Skambji ta' Ittri u d-Dikjarazzjonijiet mir-Repubblika ta' l-Uzbekistan annessi ma' l-Att Finali ffirmat fl-istess data u l-Protokoll għall-Ftehim tat-30 ta' April 2004, li daħal fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2005.

Artikolu 2

Dan il-Protokoll għandu jifforma parti integrali mill-Ftehim.

Artikolu 3

1. Dan il-Protokoll għandu jkun approvat mill-Komunitajiet, mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea fisem l-Istati Membri, u mir-Repubblika ta' l-Uzbekistan skond il-proċeduri tagħhom stess.

2. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bit-tweqqif tal-proċeduri korrispondenti msemmija fil-paragrafu preċedenti. L-istrumenti ta' approvazzjoni għandhom jiġu ddepożitati għand is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

1. Dan il-Protokoll għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum ta' l-ewwel xahar wara d-data tad-depożitu ta' l-aħhar strument ta' approvazzjoni.

2. Sakemm tasal id-data li jidhol fis-seħh, dan il-Protokoll għandu japplika temporanjament b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 5

1. It-testi tal-Ftehim, l-Att Finali u d-dokumenti kollha annessi miegħu, kif ukoll il-Protokoll għall-Ftehim tat-30 ta' April 2004, huma miktuba bil-lingwa Bulgara u dik Rumena.

2. Huma annessi ma' dan il-Protokoll u huma awtentiċi daqs it-testi fil-lingwi l-oħra kollha li fihom huma miktuba l-Ftehim, l-Att Finali u d-dokumenti annessi miegħu, kif ukoll il-Protokoll tal-Ftehim tat-30 ta' April 2004.

Artikolu 6

Dan il-Ftehim huwa miktub b'żewġ kopji fil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Olandiża, Ingliża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Ungeriża, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Żvediża u Uzbeka, u kull wiehied minn dawn it-testi huwa ugwalment awtentiku.

Съставено в Брюксел на двадесетия ден от м. май две хиляди и осма година.

Hecho en Bruselas, el veinte de mayo de dos mil ocho.

V Bruselu dne dvacátého května dva tisíce osm.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende maj to tusind og otte.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Mai zweitausendacht.

Kahe tuhande kaheksanda aasta maikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Μαΐου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Brussels on the twentieth day of May in the year two thousand and eight.

Fait à Bruxelles, le vingt mai deux mille huit.

Fatto a Bruxelles, addì venti maggio duemilaotto.

Briselē, divtūkstoš astotā gada divdesmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų gegužės dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-nyolcadik év május huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ġhoxxrin jum ta' Mejju tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Brussel, de twintigste mei tweeduizend acht.

Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego maja roku dwa tysiące ósmego.

Feito em Bruxelas, em vinte de Maio de dois mil e oito.

Încheiat la Bruxelles, la douăzeci mai două mii opt.

V Bruseli dvadsiateho mája dvetisícosem.

V Bruslju, dne dvajsetega maja leta dva tisoč osem.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Utfärdat i Bryssel den tjugonde maj tjugohundraåtta.

Брюссель шайрида икки минг саккитинчи йил йигирманчи майда нмзотанди.

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalīvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Аъзо Давлатлар Номидан

За Европейската общност
Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar
Европа Ҳамжамиятлари Номидан

За Република Узбекистан
Por la República de Uzbekistán
Za Uzbekou republiku
For Republikken Usbekistan
Für die Republik Usbekistan
Uzbekistani Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν
For the Republic of Uzbekistan
Pour la République d'Ouzbékistan
Per la Repubblica dell'Uzbekistan
Uzbekistānas Republikas vārdā
Uzbekistano Respublikos vardu
Az Üzbég Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika ta' l-Uzbekistan
Voor de Republiek Oezbekistan
W imieniu Republiki Uzbekistanu
Pela República do Usbequistão
Pentru Republica Uzbekistan
Za Uzbekú republiku
Za Republiko Uzbekistan
Uzbekistanin tasavallan puolesta
På Republiken Uzbekistans vägnar
Ўзбекистон Республикаси Номидан



KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-1 ta' Ottubru 2008

dwar l-eligibbiltà tan-nefqa mgarrba minn ċerti Stati Membri fl-2008 għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data meħtieġa għat-thaddim tal-Politika Komuni tas-Sajd

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 4013)

(2008/793/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(4) Il-Kummissjoni eżaminat il-programmi ta' l-Istati Membri u vvalutat l-eligibbiltà ta' l-ispejjeż.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(5) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1543/2000 jistabbilixxi l-bażi għal programm Komunitarju minimu li jkopri l-informazzjoni li hija assolutament meħtieġa għall-evalwazzjonijiet xjentifiċi, u programm Komunitarju estiz li għandu jinkludi, flimkien ma' l-informazzjoni li tinsab fil-programm minimu, informazzjoni li x'aktarx ittejjeb b'mod sostanzjali l-evalwazzjonijiet xjentifiċi.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 tat-22 ta' Mejju 2006 li jistabbilixxi miżuri finanzjarji Komunitarji għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 24(1) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 861/2006 jistipula l-kundizzjonijiet li fihom l-Istati Membri jistgħu jirċievu kontribuzzjoni mill-Komunità għal infiq li jirriżulta mill-programmi nazzjonali għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data.

(6) L-Artikolu 24(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 jistabbilixxi li d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tiffissa r-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja. L-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 jipprovdi li miżuri finanzjarji Komunitarji fil-qasam tal-ġbir tad-data bażika m'għandhomx jaqbuż l-50 % ta' l-ispejjeż imġarrba mill-Istati Membri fit-tweġġ tal-programm ta' ġbir u ġestjoni tad-data. L-Artikolu 24(2) jistipula li għandha tingħata prijorità lill-azzjonijiet li l-aktar huma xierqa biex jittejjeb il-ġbir tad-data meħtieġa għall-PKS.

(2) Dawk il-programmi għandhom jittejjew skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1543/2000 tad-29 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi struttura Komunitarja għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data meħtieġa għat-tweġġ tal-politika komuni tas-sajd ⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1639/2001 tal-25 ta' Lulju 2001 li jistabbilixxi l-programmi minimi u estizi tal-Komunità għall-ġbir tad-data fis-settur tas-sajd u li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1543/2000 ⁽³⁾.

(7) Għandu jsir hlas bil-quddiem lill-Istati Membri bil-għan li tiġi ffacilitata l-implimentazzjoni tal-programm nazzjonali tagħhom. Il-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja totali tal-Komunità lill-Programmi Nazzjonali għandu jkun soġġett għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni tar-rapport tekniku annwali msemmi fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1639/2001 u l-ispejjeż assoċjati miegħu.

(3) Il-Belġju, il-Bulgarija, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, il-Finlandja, ir-Rumanija, is-Slovenja, l-Iżvezja u r-Renju Unit ressqu l-programmi nazzjonali għall-2008, kif hemm ipprovdut fl-Art. 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1543/2000. Dawk l-Istati Membri ressqu wkoll applikazzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità.

(8) Din id-deċiżjoni għandha tikkostitwixxi deċiżjoni finanzjarja skond l-Artikolu 75(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾.

(9) Il-miżuri stabbiliti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura,

⁽¹⁾ ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 176, 15.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 222, 17.8.2001, p. 53.

⁽⁴⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi għall-2008 l-ammont ta' spejjeż eliġibbli għal kull Stat Membru u r-rati tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għall-ġbir u l-ġestjoni tad-*data* mehtieġa għat-twettiq tal-politika komuni tas-sajd.

Artikolu 2

In-nefqa mġarrba għall-ġbir u l-ġestjoni tad-*data* mehtieġa għall-finijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd, kif stipulata fl-Anness I, għandha tikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità li ma taqbiżx 50 % tan-nefqa eliġibbli għall-programm minimu kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1543/2000.

Artikolu 3

In-nefqa mġarrba għall-ġbir u l-ġestjoni tad-*data* mehtieġa għall-finijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd, kif stipulata fl-Anness II, għandha tikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità li ma taqbiżx 35 % tan-nefqa eliġibbli għall-programm estiz kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1543/2000.

Artikolu 4

1. Il-Komunità għandha thallas l-ewwel pagament ta' 50 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità stabbilit fl-Annessi I u II wara n-notifika ta' din id-Deciżjoni lil Stat Membru.

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2009, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw:

(a) Rapport tekniku kif jissema fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1639/2000.

(b) L-applikazzjonijiet tagħhom għar-rimbors ta' l-ispejjeż imġarrba fl-2008, b'rapport finanzjarju u dokumenti ta' appoġġ.

3. Għandu jithallas it-tieni pagament tal-kontribuzzjoni Komunitarja wara li jiġu rċevuti u jiġu approvati r-rapporti finanzjarji u tekniċi msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 5

1. Ir-rata tal-kambju ta' l-euro użata biex jinhadmu l-ammonti eliġibbli taht din id-Deciżjoni għandha tkun ir-rata fis-sehh f'Mejju 2007.

2. Id-dikjarazzjonijiet ta' l-infiq li jkunu waslu mill-Istati Membri li mhumiex qed jiehdu sehem fit-tielet fażi ta' l-għaqda monetarja u ekonomika għandhom jinqalbu f'euro bir-rata fis-sehh tax-xahar li fih il-Kummissjoni tkun irċeviet dawk id-dikjarazzjonijiet.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 1 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

PROGRAMM MINIMU

(EUR)		
Stat Membru	Spejjeż eliġibbli	Kontribuzzjoni Komunitarja Massima
IL-BELĠJU	1 258 218	629 109
IL-BULGARIJA	196 760	98 380
ĊIPRU	524 938	262 469
ID-DANIMARKA	5 314 755	2 657 377
IL-ĠERMANJA	3 032 194	1 516 097
L-ESTONJA	588 717	294 359
IL-GREĊJA	1 890 488	945 244
SPANJA	8 041 538	4 020 769
FRANZA	7 894 314	3 947 157
L-IRLANDA	4 572 608	2 286 304
L-ITALJA	4 272 453	2 136 227
IL-LATVJA	407 811	203 905
IL-LITWANJA	141 602	70 801
MALTA	485 022	242 511
L-OLANDA	3 356 144	1 678 072
IL-POLONJA	729 794	364 897
IL-PORTUGALL	3 398 883	1 699 441
IR-RUMANIJA	420 866	210 433
IS-SLOVENJA	178 910	89 455
IL-FINLANDJA	1 447 228	723 614
L-IŻVEZJA	3 345 165	1 672 582
IR-RENJU UNIT	7 266 446	3 633 223
Total	58 764 854	29 382 426

ANNEX II

PROGRAMM ESTIŻ

(EUR)		
Stat Membru	Spejjeż eliġibbli	Kontribuzzjoni Komunitarja Massima
IL-BELĠJU	—	—
IL-BULGARIJA	—	—
ĊIPRU	—	—
ID-DANIMARKA	—	—
IL-ĠERMANJA	744 300	260 505
L-ESTONJA	37 300	13 055
IL-GREĊJA	243 180	85 113
SPANJA	1 377 713	482 200
IL-FINLANDJA	159 392	55 787
FRANZA	438 480	153 468
L-IRLANDA	540 267	189 093
L-ITALJA	581 666	203 583
IL-LATVJA	10 817	3 786
IL-LITWANJA		
MALTA	—	—
L-OLANDA	437 111	152 989
IL-POLONJA		
IL-PORTUGALL	247 515	86 630
IR-RUMANIJA	—	—
IS-SLOVENJA	—	—
L-IŻVEZJA	60 457	21 160
IR-RENJU UNIT	1 024 755	358 664
Total	5 902 953	2 066 033

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Ottubru 2008

dwar l-allokazzjoni lir-Renju Unit ta' jiem addizzjonali fuq il-baħar fid-diviżjoni VIIe tal-ICES

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 5657)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2008/794/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/2008 tas-16 ta' Jannar 2008 li jstabbilixxi għall-2008 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għal bastimenti Komunitarji filmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punt 9 tal-Anness IIC tiegħu,

Wara li kkunsidrat it-talbiet magħmula mir-Renju Unit,

Billi:

- (1) Il-punt 7 tal-Anness IIC tar-Regolament (KE) Nru 40/2008 jispeċifika l-għadd massimu ta' jiem fuq il-baħar (192) li fihom bastimenti Komunitarji ta' tul kumplessiv massimu ta' 10 metri jew aktar li jkollhom abbord xbieki tat-tkarkir bit-travu b'malji ta' 80 mm jew akbar jew xbieki statiči, fosthom gheżula, pariti u gheżula tat-thabbil b'qies il-malji ta' anqas minn 220 mm jistgħu jkunu preżenti fid-diviżjoni VIIe tal-ICES mill-1 ta' Frar 2008 sal-31 ta' Jannar 2009.
- (2) Il-punt 9 ta' dak l-Anness jippermetti lill-Kummissjoni talloka għadd addizzjonali ta' jiem fuq il-baħar li fihom bastiment jista' jkun preżenti f'dik iż-żona filwaqt li jkollu abbord xbieki tat-tkarkir bit-travu jew xbieki statiči, abbażi ta' waqfien permanenti mill-attivitajiet tas-sajd li jkunu seħħew mill-1 ta' Jannar 2004.
- (3) Ir-Renju Unit ressaq dejta li turi li l-bastimenti, li jkunu waqfu mill-attivitajiet mill-1 ta' Jannar 2004, minbarra dawk li diġà tqiesu fi snin preċedenti, naqqsu l-isforz tas-sajd tagħhom bi 3,36 % meta mqabbel ma' dak tas-sena 2003, meħuda b'haala perjodu ta' referenza għal bastimenti preżenti fiż-żona u li kellhom abbord xbieki tat-tkarkir bit-travu b'malji ta' 80 mm jew akbar.

- (4) Fid-dawl tad-dejta mressqa u bl-applikazzjoni tal-metodu previst taħt il-punt 9.1, sitt ijiem addizzjonali fuq il-baħar għandhom jiġu allokati lir-Renju Unit għall-perjodu bejn l-1 ta' Frar 2008 u l-31 ta' Jannar 2009 għal bastimenti li jkollhom abbord xbieki tat-tkarkir bit-travu b'haal dawn.
- (5) Għal raġunijiet ta' ċarezza din id-deċiżjoni tirrifletti l-ammont totali ta' jiem addizzjonali allokati lir-Renju Unit u fiha jitqiesu t-tnejn u ghoxrin jum addizzjonali fuq il-baħar li qabel kienu allokati bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/461/KE ⁽²⁾ u 2007/487/KE ⁽³⁾ tas-6 ta' Lulju 2007 dwar l-allokazzjoni lir-Renju Unit ta' jiem addizzjonali ta' sajd fid-diviżjoni VIIe tal-ICES peress li dawn il-jiem addizzjonali jibqgħu allokati fl-2008.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-għadd massimu ta' jiem, jiġifieri 192 jum, li bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera tar-Renju Unit u li jkollu abbord xbieki tat-tkarkir bit-travu b'malji ta' 80 mm jew aktar jista' jkun preżenti fid-diviżjoni VIIe tal-ICES, kif stipulat fit-tabella I tal-Anness IIC tar-Regolament (KE) Nru 40/2008 għandu jiżdied bi 28 jum fis-sena. In-numru 192 għalhekk għandu jiġi emendat għal 220.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmula fi Brussell, 9 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 19, 23.1.2008, p. 1⁽²⁾ ĠU L 180, 4.7.2006, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 182, 12.7.2007, p. 33

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-10 ta' Ottubru 2008

li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi *interim* li għandhom x'jaqsmu mal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1 fit-tjur fil-Ġermanja

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 6026)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/795/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 li tikkonċerna l-kontrolli veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bl-għan li jitlesta s-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju u żootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-htigijiet rigward is-saħha tal-annimali li japplikaw għall-moviment mhux kummerċjali tal-pets u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

Billi:

(1) L-influenza tat-tjur hija marda virali li tittiehed fl-ghasafar, inklużi t-tjur. Infezzjoni bil-vajrusis tal-influenza tat-tjur fit-tjur domestiku tikkawża żewġ forom ewlenin ta' dik il-marda li huma distinti skont il-virulenza tagħhom. Il-forma patoġenika baxxa ġeneralment tikkawża biss sintomi ħfief, filwaqt li l-forma b'patogeniċità għolja tirriżulta frati ta' mortalità għoljin hafna f'hafna mill-ispeċi tat-tjur. Dik il-marda jista' jkollha impatt gravi fuq il-profitabilità tat-trobbija tat-tjur.

(2) L-influenza tat-tjur tinsab l-iktar fl-ghasafar, imma f'ċerti ċirkustanzi jista' jkun hemm infezzjonijiet ukoll fil-bnedmin minkejja li r-riskju huwa ġeneralment baxx hafna.

(3) Fil-każ ta' tifqigha ta' influenza tat-tjur, hemm riskju li l-aġent tal-marda tkun tista' tinxtered għal stabbilimenti ohra tat-tjur u għall-ghasafar selvaġġi. Minhabba f'hekk tista' tinxtered minn Stat Membri għall-iehor u għal pajjiżi terzi permezz tal-kummerċ f'ghasafar hajjin jew il-prodotti tagħhom u permezz tal-migrazzjoni tal-ghasafar selvaġġi.

(4) Id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE ta' l-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll ta' l-influenza tat-tjur u li thassar id-Direttiva 92/40/KEE ⁽⁴⁾ tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tal-influenza tat-tjur kemm tal-forma b'patogeniċità baxxa u kemm dik b'patogeniċità għolja. L-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva jistipula t-twaqqif ta' żoni ta' protezzjoni, żoni ta' sorveljanza u żoni ristretti ohrajn f'każ ta' tifqigha ta' influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja.

(5) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/415/KE ta' l-14 ta' Ġunju 2006 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni fir-rigward ta' l-influenza tat-tjur tas-sottotip H5N1 ta' patogeniċità għolja hafna fit-tjur tal-Komunità li thassar id-Deciżjoni 2006/135/KE ⁽⁵⁾ tistipula miżuri ta' harsien addizzjonali li jridu jiġu applikati fi Stat Membru affettwat mill-vajrus tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1 sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda, meta titqies l-epidemjoloġija speċifika ta' dak it-tip partikolari ta' vajrus.

(6) L-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2006/415/KE jitlob li malli jkun hemm tifqigha ssuspettata jew ikkonfermata ta' influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1, l-Istati Membri jistabbilixxu żona ta' riskju għoli li fiha żoni ta' protezzjoni u sorveljanza (żona A) u żona ta' riskju baxx li tissepura ż-żona A mill-partijiet liberi mill-marda tal-Istat Membru affettwat (żona B). Dawk iż-żoni huma elenkati fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni.

(7) Il-Ġermanja nnotifikat lill-Kummissjoni b'tifqigha kkonfermata ta' influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1 fit-territorju tagħha u hadet il-miżuri xierqa kif stipulati fid-Deciżjoni 2006/415/KE, inkluż it-twaqqif ta' żoni A u B.

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 146, 13.6.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.

⁽⁵⁾ ĠU L 164, 16.6.2006, p. 51.

- (8) Il-Kummissjoni issa eżaminat dawk il-miżuri ta' protezzjoni b'kollaborazzjoni mal-Ġermanja, u hija sodisfatta li l-fruntieri taż-żoni A u B stabbiliti mill-awtorità kompetenti f'dak l-Istat Membru jinsabu 'l bogħod biżżejjed mill-post innifsu tat-tifqigha kkonfermata.
- (9) Sabiex jiġi evitat kwalunkwe xkiel mhux mehtieg għall-kummerċ intra-Komunitarju u biex tiġi evitata l-adozzjoni ta' ostakli mhux iġġustifikati għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, huwa mehtieg li tiġi stabbilita lista taż-żoni A u B fil-Ġermanja f'livell Komunitarju.
- (10) Għaldaqstant, sakemm issir il-laqgħa li jmiss tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, iż-żoni A u B fil-Ġermanja, fejn iridu japplikaw il-miżuri protettivi stipulati fid-Deċiżjoni 2006/415/KE, għandhom jiġu elenkati fid-Deċiżjoni preżenti u jkun iffissat id-dewmien ta' dik ir-reġjonalizzazzjoni.
- (11) Din id-Deċiżjoni se tiġi riveduta fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Din id-Deċiżjoni tiddefinixxi ż-żoni fejn għandhom japplikaw il-miżuri ta' protezzjoni *interim* għad-Deċiżjoni 2006/415/KE u l-perjodu ta' applikazzjoni ta' dawn il-miżuri.

Artikolu 2

1. Iż-żona elenkata fil-Parti A tal-Anness ta' din id-Deċiżjoni għandha titqies bħala ż-żona ta' riskju għoli ("żona A") kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni 2006/415/KE.

2. Iż-żona elenkata fil-Parti B tal-Anness ta' din id-Deċiżjoni għandha titqies bħala ż-żona ta' riskju baxx ("żona B") kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni 2006/415/KE.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 10 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

PARTI A

Iż-żona A kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2006/415/KE:

Kodiċi tal-Pajjiż ISO	Stat Membru	Żona A		Data sa meta applikabbli l-Artikolu 4(4) (b)(iii)
		Kodiċi (jekk disponibbli)	Isem	
DE	IL-ĠERMANJA	Görlitz 14292	Görlitz Markersdorf Schöpstal Königshain Reichenbach/O.L. Sohland a. Rotstein Bernstadt a. d. Eigen Schönau-Berzdorf a. d. Eigen Kodersdorf Vierkirchen Waldhufen	8.11.2008

PARTI B

Iż-żona B kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2006/415/KE:

Kodiċi tal-Pajjiż ISO	Stat Membru	Żona B		Data sa meta applikabbli l-Artikolu 4(4) (b)(iii)
		Kodiċi (jekk disponibbli)	Isem	
DE	IL-ĠERMANJA	Görlitz 14292	Neißeau Horka Niesky Quitzdorf am See Hohendubrau Kittlitz Löbau Rosenbach Berthelsdorf Großhennersdorf Schlegel Ostritz	8.11.2008
		Bautzen 14272	Weißenberg	

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

AZZJONI KONĠUNTA TAL-KUNSILL 2008/796/PESK

tat-13 ta' Ottubru 2008

li temenda l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

(1) Fl-Artikolu 3 għandu jiġi inserit il-punt ġdid li ġej:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikoli 14, 18(5) u 23(2) tiegħu,

“da) jipprovdi lill-Kap tal-Missjoni ta' Osservazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja (EUMM Georgia) linji ta' direzzjoni politiki fuq il-livell lokali”;

Billi:

(2) L-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

(1) Fit-18 ta' Frar 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/132/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar ⁽¹⁾.

(2) Fil-15 ta' Settembru 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/736/PESK dwar il-missjoni ta' osservazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia ⁽²⁾.

(3) Fil-25 ta' Settembru 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/760/PESK dwar in-nomina tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-kriżi fil-Ġeorgja ⁽³⁾,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONĠUNTA:

Artikolu 1

L-Azzjoni Kongunta 2008/132/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 43, 19.2.2008, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 248, 17.9.2008, p. 26.

⁽³⁾ ĠU L 259, 27.9.2008, p. 16.

“Artikolu 12

Koordinazzjoni

1. Ir-RSUE għandu jippromwovi l-koordinazzjoni politika ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Huwa għandu jgħin biex jiġi żgurat li l-istrumenti kollha tal-Unjoni Ewropea fuq il-post jintużaw b'mod koerenti biex jinkisbu l-oġġettivi politiki tal-UE. L-attivitajiet tar-RSUE għandhom jiġu kkoordinati ma' dawk tal-Presidenza u tal-Kummissjoni, kif ukoll ma' dawk ta' RSUE ohrajn attivi fir-reġjun, u b'mod partikolari r-RSUE għall-kriżi fil-Ġeorgja. Ir-RSUE għandu jipprovdi lill-missjonijiet tal-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Kummissjoni b'aġġornamenti regolari ta' informazzjoni.

2. Fuq il-post, għandu jinżamm kollegament mill-qrib mal-Presidenza, mal-Kummissjoni u mal-Kapijiet tal-Missjoni tal-Istati Membri li għandhom jagħmlu mill-ahjar biex jgħinu lir-RSUE fit-twettiq tal-mandat tiegħu. Ir-RSUE jipprovdi lill-Kap tal-Missjoni ta' Osservazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja (EUMM Georgia) linji ta' direzzjoni politiki fuq il-livell lokali. Ir-RSUE u l-ksmandant tal-operazzjoni ċivili għandhom jikkonsultaw lil xulxin skont il-bżonn. Ir-RSUE għandu jikkollabora wkoll ma' atturi internazzjonali u reġjonali ohra fuq il-post.”

Artikolu 2

Id-dhul fis-sehh

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 3***Pubblikazzjoni**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fil-Lussemburgu, 13 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. KOUCHNER

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.